

ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

Projekt „Wsparcie technologiczne w celu ograniczenia wykluczenia edukacyjnego cudzoziemców (ze szczególnym uwzględnieniem repatriantów) oraz instytucji systemu edukacji w kontekście możliwości realizacji szybszej adaptacji osób przyjezdnych” finansowany w ramach zadania zleconego przez Skarb Państwa – Ministra Edukacji i Nauki, adres: 00-529 Warszawa ul. Wspólna 1/3 (obecnie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego), realizowany na podstawie Umowy Nr MEiN/2023/DPI/1869 zawartej pomiędzy Ministrem oraz Zamawiającym dnia 2023-04-18

UMOWA NR

zawarta w Katowicach, której Stronami są:

Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Technik Innowacyjnych EMAG z siedzibą w Katowicach (40-189) przy ul. Leopolda 31, zarejestrowany przez Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego w Rejestrze Przedsiębiorców pod nr 0000849773, posiadającym REGON 386888354, NIP 634-012-53-99,

zwany dalej „Zamawiającym”, który reprezentuje:

.....-

oraz

..... z siedzibą w (00-000),
ul., wpisaną/ym do

reprezentowaną/ym przez – na podstawie, zwana/y dalej „Wykonawcą”¹,

¹ • (w przypadku Spółki Akcyjnej (S.A.) i Spółki komandytowo-akcyjnej (S.K.A.)) Spółka Akcyjna/ Spółka Komandytowo-Akcyjna, z siedzibą w (miejscowość), adres: kod pocztowy, ulica, miejscowość wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy, pod nr KRS, według stanu na dzień....., o kapitale zakładowym w wysokości zł, wpłaconym w wysokości, NIP, REGON, reprezentowana przez (reprezentacja powinna być zgodna ze stanem faktycznym, tj. z informacjami w Krajowym Rejestrze Sądowym lub aktem powołania, wg danych obowiązujących na dzień zawarcia Umowy):, • (w przypadku Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością (sp. z o.o.) Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą w(miejscowość) adres: kod pocztowy, ulica, miejscowość wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy, pod nr KRS, według stanu na dzień....., o kapitale zakładowym w wysokości zł, NIP, REGON, reprezentowana przez (reprezentacja powinna być zgodna ze stanem faktycznym, tj. z informacjami w Krajowym Rejestrze Sądowym lub aktem powołania, wg danych obowiązujących na dzień zawarcia Umowy) :..... • (w przypadku Spółki osobowej: Spółka jawna (sp.j.), Spółka komandytowa (sp.k.), Spółka partnerska (sp.p.)) Spółka Jawna/Spółka Komandytowa/Spółka Partnerska, z siedzibą w (miejscowość) adres: kod pocztowy, ulica, miejscowość wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy, pod nr KRS, według stanu na dzień....., NIP, REGON, reprezentowana przez (reprezentacja powinna być zgodna ze stanem faktycznym, tj. z informacjami w Krajowym Rejestrze Sądowym lub aktem powołania, wg danych obowiązujących na dzień zawarcia Umowy): • (w przypadku osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą), Zamieszkały/a w (kod pocztowy, przy ul., prowadzący/a działalność gospodarczą pod firmą w (kod pocztowy, przy ul., miejscowość wpisany do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, NIP, REGON, PESEL (ewentualnie)

którą/y reprezentuje:

zwana/y dalej „**Wykonawcą**”, którą/y reprezentuje:

.....-

o następującej treści:

Niniejsza umowa zostaje zawarta w rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru najkorzystniejszej oferty złożonej przez Wykonawcę w ramach postępowania prowadzonego na podstawie procedury określonej w Regulaminie udzielania zamówień publikowanych przez Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Technik Innowacyjnych EMAG, stanowiącym załącznik nr 2 do zarządzenia wewnętrznego nr 02/06/2022 dyrektora Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Technik Innowacyjnych EMAG z dnia 20 czerwca 2022 r.

§ 1.

Przedmiot umowy

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot umowy, w postaci:

- 1) tłumaczenia zwykłego, pisemnego tekstu z języka polskiego na języki: hiszpański, francuski, włoski, ukraiński, gruziński, ormiański;
- 2) korekty zwykłej, pisemnej tekstu przetłumaczonego na język rosyjski i język angielski;

wytworzonych przez Zamawiającego w ramach zadania zleconego pt: *Wsparcie technologiczne w celu ograniczenia wykluczenia edukacyjnego cudzoziemców (ze szczególnym uwzględnieniem repatriantów) oraz instytucji systemu edukacji w kontekście możliwości realizacji szybszej adaptacji osób przyjezdnych*, realizowanego przez Zamawiającego na podstawie Umowy Nr MEiN/2023/DPI/1869 zawartej dnia 2023-04-18 w oparciu o dofinansowanie udzielone przez Skarb Państwa – Ministra Edukacji i Nauki, adres: 00-529 Warszawa ul. Wspólna 1/3 (obecnie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego)

na warunkach i zasadach określonych w dalszej części Umowy.

reprezentowany/a przez, na podstawie • (w przypadku Spółki cywilnej (s.c.)) , zamieszkały/a w (kod pocztowy), przy ul., miejscowość wpisany/a do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, REGON, NIP i , zamieszkały/a w (kod pocztowy), przy ul., miejscowość wpisany/a do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, REGON, NIP prowadzący wspólnie działalność gospodarczą w formie spółki cywilnej pod nazwą w adres: kod pocztowy, ulica, miejscowość NIP, REGON....., reprezentowani przez:na podstawie pełnomocnictwa/upoważnienia z dnia, którego potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia stanowi załącznik do Umowy. • (w przypadku jednostki naukowej), z siedzibą w(miejscowość), kod pocztowy....., ul., miejscowość nr REGON: NIP: , reprezentowana przez:(imię i nazwisko, pełniona funkcja) na podstawie upoważnienia/pełnomocnictwa z dnia, którego potwierdzona za zgodność z oryginałem kopia stanowi załącznik do Umowy. 1 Jak wyżej, z wyłączeniem wskazania osoby uprawnionej do podpisania Umowy

§ 2.

Szczegółowe wymagania

1. Podstawowe wymagania dotyczące Przedmiotu umowy:
 - 1) Podstawową jednostką obliczeniową dla tłumaczeń pisemnych jest normostrona o średniej gęstości **2892,26** znaków ze spacjami - przewiduje się ok. **84 stron tłumaczeń** pisemnych zwykłych;
 - 2) Materiały do tłumaczenia będą przekazywane Wykonawcy drogą poczty elektronicznej, na wskazany w § 7 ust. 1 pkt 2 Umowy adres e-mail;
 - 3) Przedmiot umowy musi zostać wykonany łącznie.
2. Szczegółowe informacje dotyczące Przedmiotu umowy określa Opis przedmiotu zamówienia, stanowiący **Załącznik nr 1 do Umowy**.
3. Strony ustalają, że ilości tłumaczeń podane w ust. 1 pkt 1 niniejszego paragrafu Umowy są ilościami szacunkowymi. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian oszacowanej ilości stron nie przekraczając jednocześnie ogólnej kwoty zamówienia.

§ 3

Realizacja umowy i odbiór Przedmiotu umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji Przedmiotu umowy w terminie:
do dnia 27 września 2024 r.
2. Przedmiot umowy wraz z protokołem odbioru dostarczony zostanie na adres poczty elektronicznej podany w § 7 ust. 1 pkt 1 Umowy albo w przypadku, gdy Przedmiot umowy nie będzie mógł być dostarczony przy użyciu poczty elektronicznej, do siedziby Zamawiającego w dni robocze pn. – pt. w godz. 7:00-14:00, na koszt i ryzyko Wykonawcy. Po dostarczeniu Przedmiotu umowy, Zamawiający dokona odbioru Przedmiotu umowy, o ile ilość i rodzaj dostarczonego Przedmiotu umowy będą zgodne z informacjami wskazanymi w ofercie Wykonawcy. Przedmiot umowy powinien być zapisany w powszechnie stosowanym edytowalnym formacie, np. doc.
2. Przekazanie protokołu odbioru przez Wykonawcę oraz jego zatwierdzenie przez Zamawiającego odbywać się będzie za pośrednictwem poczty elektronicznej z wykorzystaniem podpisów elektronicznych. Protokół odbioru zostanie przesłany Wykonawcy na adres poczty elektronicznej podany w § 7 ust. 1 pkt 2 Umowy oraz pocztą tradycyjną, w przypadku jeżeli Wykonawca złoży takie żądanie. Zatwierdzony Protokół „*bez uwag*” przez obie Strony stanowi potwierdzenie wykonania Przedmiotu umowy.
3. W przypadku odmowy dokonania odbioru Przedmiotu umowy, w szczególności z powodu wad, nie sporządza się protokołu odbioru, a Zamawiający przekazuje Wykonawcy oświadczenie w formie dokumentowej ze wskazaniem zastrzeżeń. Zamawiający może wyznaczyć Wykonawcy dodatkowy termin na wykonanie Przedmiotu umowy wolnego od wad, bez ponoszenia przez Zamawiającego z tego tytułu jakichkolwiek dodatkowych kosztów. Dokonanie odbioru Przedmiotu umowy zgodnie z postanowieniami Umowy nie zwalnia Wykonawcy od roszczeń z tytułu rękojmi lub działań informacyjnych, o których mowa w § 11 Umowy.
4. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego w toku odbioru, że dostarczony Przedmiot umowy jest niezgodny z **Załącznikiem nr 1** do Umowy, niekompletny, nie odpowiada zamówieniu, itp. Zamawiający uzna ten fakt za nienależyte wykonanie umowy i będzie uprawniony do naliczenia

kary umownej określonej w § 6 ust. 1 pkt 2 Wykonawca zobowiązany jest do jego odbioru we własnym zakresie i na własny koszt i dostarczenia Przedmiotu umowy właściwego, z zastrzeżeniem terminu realizacji określonego w § 3 ust. 1 powyżej. Z chwilą wydania Przedmiotu umowy Wykonawcy, ryzyko utraty lub uszkodzenia Przedmiotu umowy przechodzi z powrotem na Wykonawcę.

5. Oprócz przypadków określonych w Kodeksie Cywilnym Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy, w całości bądź w części, w następujących sytuacjach:
 - a) w stosunku do Wykonawcy złożono wnioski o upadłość, wszczęto postępowanie układowe lub likwidacyjne, nastąpi rozwiązanie firmy Wykonawcy,
 - b) wydano nakaz zajęcia majątku Wykonawcy,
 - c) Wykonawca opóźnia się z realizacją Przedmiotu umowy o co najmniej 10 dni,
 - d) jeżeli Wykonawca pomimo zastrzeżeń zgłoszonych na piśmie przez Zamawiającego wykonuje Przedmiot umowy w sposób wadliwy albo sprzeczny z ustalonymi warunkami,
 - e) suma naliczonych kar umownych osiągnęła 25% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 Umowy.

§ 4.

Warunki rozliczenia

1. Za wykonanie Przedmiotu umowy, Strony ustalają **wynagrodzenie**, zgodne ze złożoną ofertą Wykonawcy **w kwocie zł brutto** (słownie:00/100), w tym wartość nettozł oraz podatek VAT wg stawki %.
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy z tytułu wykonania Przedmiotu umowy.
3. Zamawiający zobowiązuje się dokonać zapłaty za Przedmiot umowy, na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT. Podstawą wystawienia faktury VAT są obustronnie podpisany Protokół odbioru Przedmiotu umowy.
4. Faktura wystawiona przez Wykonawcę powinna zawierać numer i datę zawarcia Umowy oraz pozycje określone przez Wykonawcę zgodnie z Formularzem Cenowym Oferowanego Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym **Załącznik nr 2 do Umowy**.
5. Prawidłowo wystawiona przez Wykonawcę faktura będzie zrealizowana przez Zamawiającego w terminie do 30 dni od daty jej wystawienia, w formie przelewu, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze.
6. Wykonawca zobowiązany jest do doręczenia faktury na co najmniej 14 dni przed tak określonym terminem płatności, a w razie niezachowania tego terminu, termin płatności automatycznie zostanie przedłużony o czas zwłoki.
7. Zamawiający działając na podstawie przepisów ustawy z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2020 r. poz. 1666), nakładających na niego obowiązek odbierania od Wykonawcy ustrukturyzowanych faktur elektronicznych oraz innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych związanych z realizacją zamówienia publicznego informuje, że przyjmuje ustrukturyzowane faktury elektroniczne i inne ustrukturyzowane dokumenty elektroniczne, jeżeli zostaną sporządzone z zachowaniem przepisów powyższej ustawy i wysłane za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania (PEF) udostępnionej przez Ministerstwo Przedsiębiorczości

i Technologii. Wykonawca może wystawiać faktury z pominięciem powyższych zasad w wersji papierowej.

8. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 5.

Zachowanie poufności

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot umowy z należytą starannością oraz wedle najlepszej wiedzy i doświadczenia.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszelkich informacji uzyskanych w związku z realizacją Umowy na zasadach określonych w odrębnej umowie, stanowiącej **załącznik nr 3 do Umowy**.

§ 6.

Kary umowne

1. Wykonawca jest zobowiązany z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy zapłacić na rzecz Zamawiającego następujące kary umowne:
 - 1) za odstąpienie przez którąkolwiek ze stron od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu tytułem odszkodowania karę pieniężną w wysokości 10% wynagrodzenia umownego brutto, o której mowa w § 4 ust. 1 Umowy, niezależnie od kosztów faktycznie poniesionych przez Zamawiającego;
 - 2) za opóźnienie w wykonaniu Przedmiotu umowy – w wysokości 5% kwoty wynagrodzenia brutto za Przedmiot umowy, za każdy dzień opóźnienia wykraczający poza termin wyznaczony na realizację Przedmiotu umowy;
 - 3) w przypadku niezastosowania się przez Wykonawcę do wezwania Zamawiającego do wykonania obowiązku informacyjnego, o którym mowa w §11 ust. 2 pkt 5 – w wysokości 10 % kwoty wynagrodzenia umownego brutto, w których nastąpiło naruszenie, za każdy przypadek niezastosowania się do wezwania.
2. Łączna maksymalna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 25 % wynagrodzenia umownego brutto określonego w § 4 ust. 1 Umowy.
3. Kwota powstała z tytułu kar umownych naliczonych Wykonawcy zostanie potrącona z wynagrodzenia Wykonawcy.
4. W przypadku braku możliwości potrącenia kary umownej z wynagrodzenia, Wykonawca dokona jej zapłaty na wskazany przez Zamawiającego rachunek bankowy przelewem, w terminie 14 dni od dnia doręczenia jej przez Zamawiającego takiego wezwania.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych w przypadku, gdy kwota kary umownej nie pokryje jego szkód, w tym utraconych korzyści.

§ 7

Komunikacja

1. Do bezpośrednich kontaktów w trakcie realizacji umowy strony wyznaczają:
 - 1) po stronie Zamawiającego –, tel., e-mail:
 - 2) po stronie Wykonawcy –, tel., e-mail:
2. W przypadku zmiany osób wyznaczonych do kontaktu, każda ze Stron poinformuje o tym drugą Stronę. Powyższa zmiana nie będzie uważana za zmianę postanowień niniejszej Umowy.

§ 8

Podwykonawcy

1. Zamawiający dopuszcza udział podwykonawców w realizacji Przedmiotu umowy, pod warunkiem zobowiązania tych podmiotów do zachowania poufności w nie mniejszym zakresie, jak ma to miejsce w jego stosunkach z Zamawiającym.
2. Wykonawca, w przypadku powierzenia realizacji części Przedmiotu umowy podwykonawcom, odpowiada za działania lub zaniechania działań tych osób, jak za działania własne lub własne zaniechania, w tym także za szkody wyrządzone osobom trzecim w trakcie realizacji Przedmiotu umowy.
3. Umowa o podwykonawstwo nie może zawierać postanowień kształtujących prawa i obowiązki podwykonawcy, w zakresie kar umownych oraz postanowień dotyczących warunków wypłaty wynagrodzenia, w sposób mniej korzystny dla podwykonawcy niż prawa i obowiązki Wykonawcy, ukształtowane postanowieniami niniejszej Umowy.
4. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego informowania Zamawiającego o wszelkich zmianach dotyczących podwykonawców, które wystąpią w trakcie wykonywania Przedmiotu umowy, a także przekazuje wymagane informacje na temat nowych podwykonawców.
5. Rozliczenie z podwykonawcami prowadzi Wykonawca.

§ 9

Dane osobowe

1. W zakresie związanym z realizacją niniejszej umowy, w tym z przetwarzaniem danych osobowych, w szczególności poprzez ich gromadzenie i przekazywanie, a także wprowadzanie do systemów informatycznych, Wykonawca zobowiązany będzie do przestrzegania obowiązujących przepisów prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w tym przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) Dz. Urz. UE L 119/1, z 4 maja 2016 oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781). Wykonawca zobowiązany będzie do odbioru – o ile okaże się to konieczne zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa – stosownych zgód na przetwarzanie danych osobowych, od osób, których dotyczą te dane, zgodnie z przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych.

2. Strony zgodnie oświadczają, że w przypadku konieczności powierzenia Wykonawcy przez Zamawiającego przetwarzania danych osobowych, których Zamawiający jest administratorem, w zakresie i w celu realizacji postanowień niniejszej umowy, powierzenie przetwarzania danych osobowych Wykonawcy przez Zamawiającego nastąpi na warunkach określonych odrębnie przez Strony, z zastrzeżeniem ust. 3 i 4.
3. Strony udostępniają sobie wzajemnie dane osobowe (dane służbowe) Stron/reprezentantów Stron oraz osób uczestniczących w wykonaniu umowy (do kontaktu) w oparciu o zawarte umowy o pracę, umowy cywilnoprawne lub inne porozumienia, których przetwarzanie jest konieczne do zawarcia i wykonania niniejszej umowy.
4. Strony oświadczają, że przekazały osobom, o których mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu, informacje określone w art. 14 rozporządzenia RODO. Klauzula informacyjna dla Wykonawcy oraz przedstawicieli Wykonawcy jest dostępna pod adresem <https://emag.lukasiewicz.gov.pl/dane-osobowe/>

§ 10

Prawa autorskie

1. Wykonawca przenosi na rzecz Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszystkich utworów powstałych w związku z realizacją Przedmiotu umowy (dalej: „Utwór”), bez ograniczenia co do czasu, terytorium i liczby egzemplarzy, oraz do korzystania z opracowań Utworów (w tym polegających na opracowywaniu poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnianie, modyfikację, dokonywanie przeróbek oraz tłumaczenie na różne języki) i rozporządzania opracowaniami tych Utworów, jak również do zezwalania podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych do Utworów, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) utrwalanie Utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, dowolną techniką, w tym drukarską, cyfrową, reprograficzną, elektroniczną, fotograficzną, optyczną, laserową, poprzez zapis magnetyczny, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, papier;
 - 2) zwielokrotnianie Utworu bez żadnych ograniczeń ilościowych, w każdej możliwej technice, w tym drukarskiej, reprograficznej, cyfrowej, elektronicznej, laserowej, fotograficznej, poprzez zapis magnetyczny, optycznej, na każdym nośniku, włączając w to także nośniki elektroniczne, optyczne, magnetyczne, dyskietki, CD-ROM, DVD, papier, w ramach systemu on-line;
 - 3) wprowadzenie Utworu do pamięci komputera i sieci multimedialnych, w tym Internetu, sieci wewnętrznych typu Intranet, bez żadnych ograniczeń ilościowych, jak również przesyłania Utworu w ramach ww. sieci, w tym w trybie on-line;
 - 4) rozpowszechnianie Utworu, w tym wprowadzanie go do obrotu, w szczególności drukiem, w ramach produktów elektronicznych, w tym w ramach elektronicznych baz danych, na nośnikach magnetycznych, cyfrowych, optycznych, elektronicznych, również w postaci CD-ROM, dyskietek, DVD, w ramach sieci multimedialnych, w tym sieci wewnętrznych (np. typu Intranet), jak i Internetu, w systemie on-line, poprzez komunikowanie na życzenie, w drodze użyczenia Utworu;
 - 5) wypożyczenie, najem, użyczenie, dzierżawa lub wymiana nośników, na których Utwór

- utrwalono, utrwalonych i zwielokrotnionych stosownie do pkt 1 i 2, przy zastosowaniu dowolnej techniki udostępnienia Utworu, w szczególności określonej w pkt 3 i 4;
- 6) publiczne udostępnianie Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
 - 7) wykorzystywanie Utworu i jego fragmentów w celach informacyjnych;
 - 8) dokonywanie lub zlecanie osobom trzecim dokonywania opracowań Utworu, w tym jego skrótów i streszczeń;
 - 9) udzielenie zezwoleń na rozporządzenie i korzystanie z Utworu, w tym również zezwoleń do jego opracowania i dokonania tłumaczeń;
 - 10) łączenie Utworu w całości lub w części z innymi materiałami lub innymi dokumentami oraz jego tłumaczenie;
3. Przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Utworów następuje z dniem dostarczenia Utworów Zamawiającemu. Z tym samym dniem Wykonawca przekazuje Zamawiającemu wszystkie egzemplarze (nośniki), na których utrwalono Utwory.
 4. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje w ramach określonego niniejszą Umową wynagrodzenia.
 5. Przeniesienie na Zamawiającego własności nośników, na których Wykonawca przekazał Zamawiającemu utrwalone Utwory, następuje w ramach określonego niniejszą Umową Wynagrodzenia.

§ 11

Czynności informacyjne

1. Wykonawca zobowiązuje się do umieszczania we wszystkich Utworach oraz na wszystkich materiałach powstałych w związku z realizacją Zadania nazwy i logo Ministra oraz nazwy i logo MEiN oraz innych znaków graficznych przekazanych przez Zamawiającego, oraz informacji, że Przedmiot umowy finansowany jest ze środków Ministra, na następujących zasadach:
 - 1) Logo w formatach .jpg, .pdf, .png oraz księgę znaków udostępni Zamawiający;
 - 2) Wykonawca zobowiązuje się do korzystania z Logo zgodnie z księgami znaków, o których mowa w pkt 1;
 - 3) Korzystanie przez Wykonawcę z Logo jest możliwe tylko w powiązaniu z nazwą Zamawiającego i Ministra oraz wyłącznie w związku i w celu wykonania niniejszej Umowy;
 - 4) W celu uniknięcia ewentualnych wątpliwości, przekazanie Logo do korzystania w związku z realizacją niniejszej umowy nie oznacza przeniesienia żadnych praw do Logo, a Wykonawca ponosi odpowiedzialność z tytułu ewentualnego naruszenia przez niego praw do Logo.
2. Zgodnie z art. 35a ust. 1 ustawy o finansach publicznych, zwanej dalej „ustawą”, oraz rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 maja 2021 r. w sprawie określenia działań informacyjnych podejmowanych przez podmioty realizujące zadania finansowane lub dofinansowane z budżetu państwa lub z państwowych funduszy celowych (Dz. U. z 2021 r. poz. 953), zwanego dalej „rozporządzeniem”, Wykonawca zobowiązany jest do podejmowania działań informacyjnych dotyczących Przedmiotu umowy, na następujących zasadach:
 - 1) Wykonawca zobowiązany jest do podjęcia działań informacyjnych, przewidzianych w rozporządzeniu, odpowiednich w odniesieniu do Przedmiotu umowy;

- 2) Prowadzenia działań informacyjnych, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu jest wykonywane na własny koszt wykonawcy w porozumieniu z Zamawiającym;
- 3) Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Zamawiającemu informacji o wykonaniu działań przewidzianych w ust. 2 niniejszego paragrafu, na każde żądanie Zamawiającego, przez cały okres trwania obowiązku informacyjnego określonego w rozporządzeniu;
- 4) Wykonawca składa wraz z protokołem przekazania Przedmiotu umowy oświadczenie o wypełnieniu obowiązku, o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu.
- 5) W sytuacji niewykonania przez Wykonawcę obowiązku o którym mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu, Zamawiający wezwie Wykonawcę do wykonania tego obowiązku w terminie określonym w wezwaniu. Za niezastosowanie się do wezwania Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kar umownych określonych w niniejszej Umowie.

§ 12

Postanowienia dodatkowe

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą Umową wymagają pisemnej zgody stron Umowy, pod rygorem ich nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą mieć zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie spory pomiędzy stronami rozstrzygane będą w drodze negocjacji, a w razie ich nieskuteczności przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. W razie stwierdzenia, że którekolwiek z postanowień zawartych w niniejszej umowie jest z mocy prawa nieważne lub bezskuteczne, okoliczność ta nie będzie miała wpływu na ważność, skuteczność lub możliwość wyegzekwowania pozostałych postanowień.
5. Umowa wchodzi w życie z dniem jej zawarcia przez Strony, to jest z dniem podpisania Umowy przez Zamawiającego jako ostatnią ze Stron, po uprzednim podpisaniu Umowy przez Wykonawcę.
6. Umowa została sporządzona w formie dokumentowej, opatrzonej podpisem elektronicznym przez reprezentantów Stron. Strony dopuszczają zastosowanie kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub Profilu zaufanego.
7. Integralną część Umowy stanowią:
 - 1) Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia,
 - 2) Załącznik nr 2 – Formularz cenowy oferowanego Przedmiotu Zamówienia
 - 3) Załącznik nr 3 – Umowa o poufności.

ZAMAWIAJĄCY

Sieć Badawcza Łukasiewicz -
Instytut Technik Innowacyjnych EMAG

WYKONAWCA

.....

.....